



**ИНСТРУКЦИЯ К ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМ  
ЗАПИРАЮЩИМ ЭЛЕМЕНТАМ арт.07063-70  
ДЛЯ УСТРОЙСТВ АВАРИЙНОГО ВЫХОДА  
59810, 59815, 59010, 59015.**



Продукция соответствует требованиям ГОСТ 5089-2003; ГОСТ 538-2001 и европейским нормам: сертификат ICIM, сертификат AENOR 89/106/CEE

**ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА** - гарантийный талон прилагается

**КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ**

- Дополнительный запирающий элемент для устройств аварийного выхода
- Две ответные часть для верхней точки запираения арт.1.07072.25.0; ответная часть для нижней точки запираения 1.07072.25.0
- Крепежные винты
- Установочные шаблоны
- Инструкция

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

- Пара защелок-ригелей для верхней/нижней точек запираения для качающейся двери
- Подходит для правосторонних и левосторонних дверей
- Корпус из алюминия, окрашенный в черный цвет
- Хромированные защелки из алюминиевого сплава

ПО ЗАКАЗУ: - Тяги арт.1.07081.15.0  
- красная краска (отд.41)  
- желтая краска (отд.42)  
- зеленая краска (отд.43)  
- белая краска (отд.45)  
- серая краска (отд.47)

## ВНИМАНИЕ

Сохранение заводских характеристик данного товара является залогом безопасности. Не следует изменять характеристики товара неодобренным фирмой-изготовителем образом.

Данное изделие может быть установлено на любой створчатой или навесной двери, отвечающей следующим характеристикам: максимальный вес – 200 кг, максимальная высота – 2500 мм и максимальная ширина – 1300 мм. Данное изделие имеет симметричную конструкцию (рис. 1), поэтому оно может применяться как на правосторонних, так и на левосторонних дверях.

На иллюстрациях в данной инструкции показано устройство дополнительного запирания, установленное на левосторонней двери, открывающейся внутрь (тип «2»).

Это изделие устанавливается вместе с арт. 07081-15-0 (пара вертикальных соединительных стержней для тяг дополнительного запирания) для получения дополнительных точек запирания на устройствах аварийного выхода арт.59810, 59815, 59010, 59015, когда требуются модульные решения, в том числе ДВУХ- и ТРЕХМОДУЛЬНЫЕ.

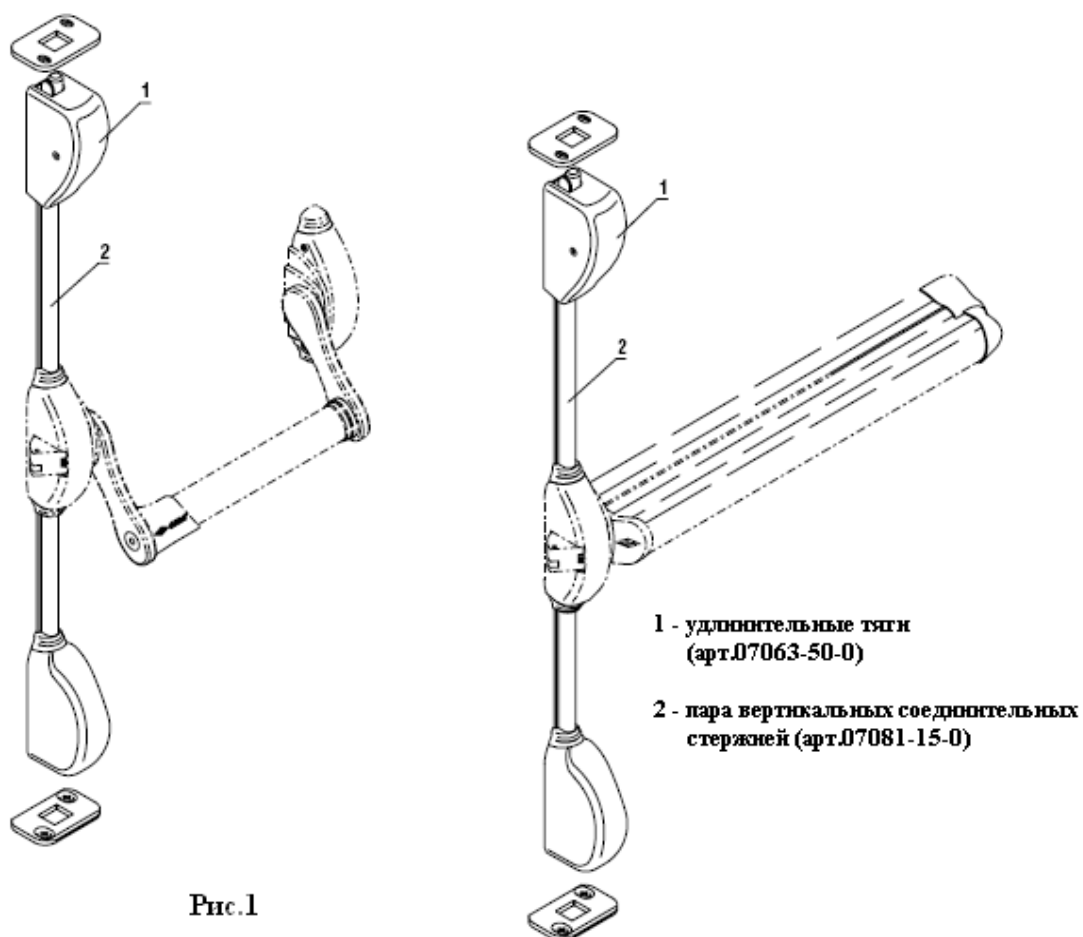
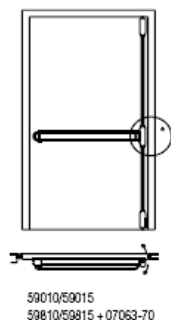


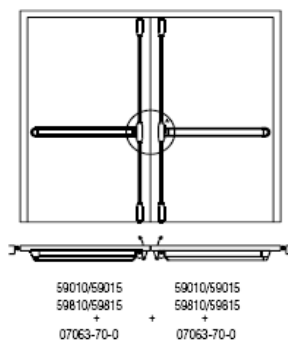
Рис.1

## МОДУЛЬНОЕ РЕШЕНИЕ

### Дверь с одной створкой



### Двустворчатая дверь



\* В случае использования устройств аварийного выхода 59810 и 59010 (с боковыми защелками-ригелями) заблокируйте боковые защелки-ригели при помощи заглушки.

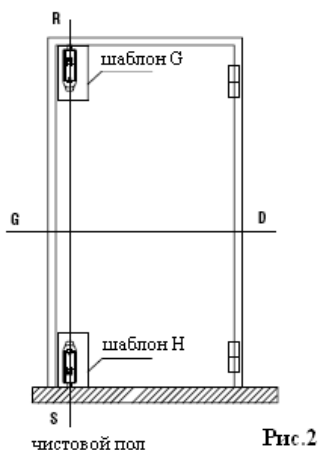
## ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ

- 1) Убедитесь в том, что дверь достаточно ровная и подходит для установки дополнительных запирающих элементов. Проведите линию **S-R** в соответствии с расчетами, полученными при помощи шаблона для установки устройства аварийного выхода.
- 2) Выберите ту ответную часть для верхней защелки, которая наиболее подходит для таких типов установки (Рис.3-4).

Приложите шаблоны к двери и зафиксируйте их при помощи клейкой ленты (Рис. 2).

**ШАБЛОН G:** верхняя защелка. Размещается в соответствии с выбранным типом ограничителя двери (Рис.3-4).

**ШАБЛОН H:** нижняя защелка.



плоский ограничитель двери

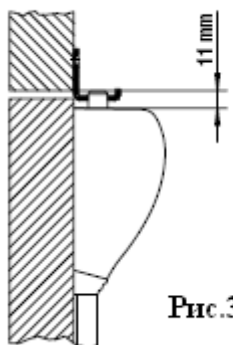


Рис.3

угловой ограничитель двери

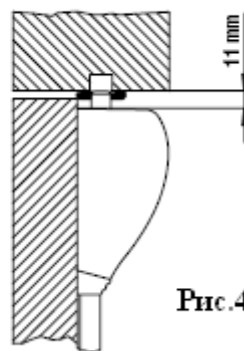


Рис.4

## УСТАНОВКА

3) Следуйте инструкциям по установке, которые прилагаются к устройствам аварийного выхода арт.59810 и 59815 до пункта 8; или до пункта 14 инструкций к устройствам аварийного выхода арт.59010 и 59015.

4) При помощи кернера отметьте положение отверстий для верхней и нижней защелки (шаблоны G/H).

5) Отложите шаблоны G/H и установите верхнюю и нижнюю защелку на дверь.

6) Установите удлинительные тяги и колпаки тяг, следуя инструкциям, приведенным ниже.

**Примечание:** Основной корпус устройств аварийного выхода арт.59810, 59815, 59010, 59015 идентично размещаются на двери относительно оси S-R (Рис.5). Таким образом, процедура по замеру длины для установки удлинительных тяг и колпаков тяг одинакова для всех перечисленных устройств аварийного выхода.

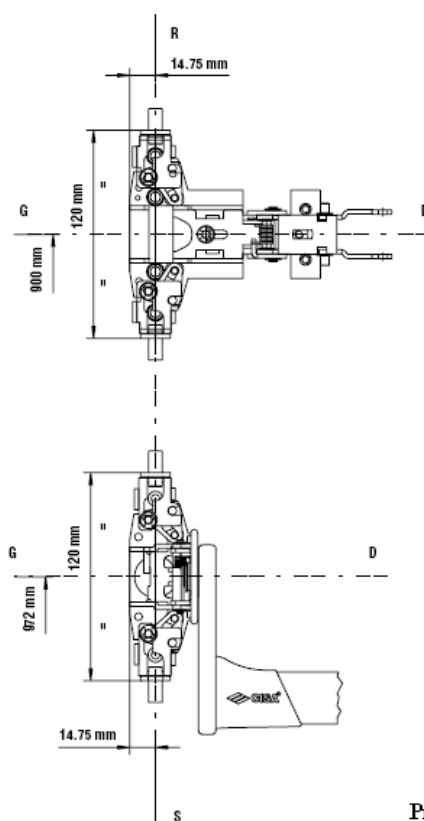


Рис.5

- Установите ограничители колпаков тяг вдоль оси S-R (рис.6).

- Замерьте величины (Рис. 6):  $L = \dots\dots\dots$ мм  $L1 = \dots\dots\dots$ мм

- Определите длину, на которую потребуется укоротить детали (Рис. 6):

Соединительный стержень тяги (резьбовой) для ВЕРХНЕЙ тяги:  $TН \dots\dots\dots = L1 \dots\dots\dots + 4$  мм

Колпак тяги для ВЕРХНЕЙ тяги:  $СН = L1 \dots\dots\dots$ мм

Соединительный стержень тяги (резьбовой) для НИЖНЕЙ тяги:  $ТВ \dots\dots\dots = L \dots\dots\dots + 4$  мм

Колпак тяги для НИЖНЕЙ тяги:  $СВ = L \dots\dots\dots$ мм

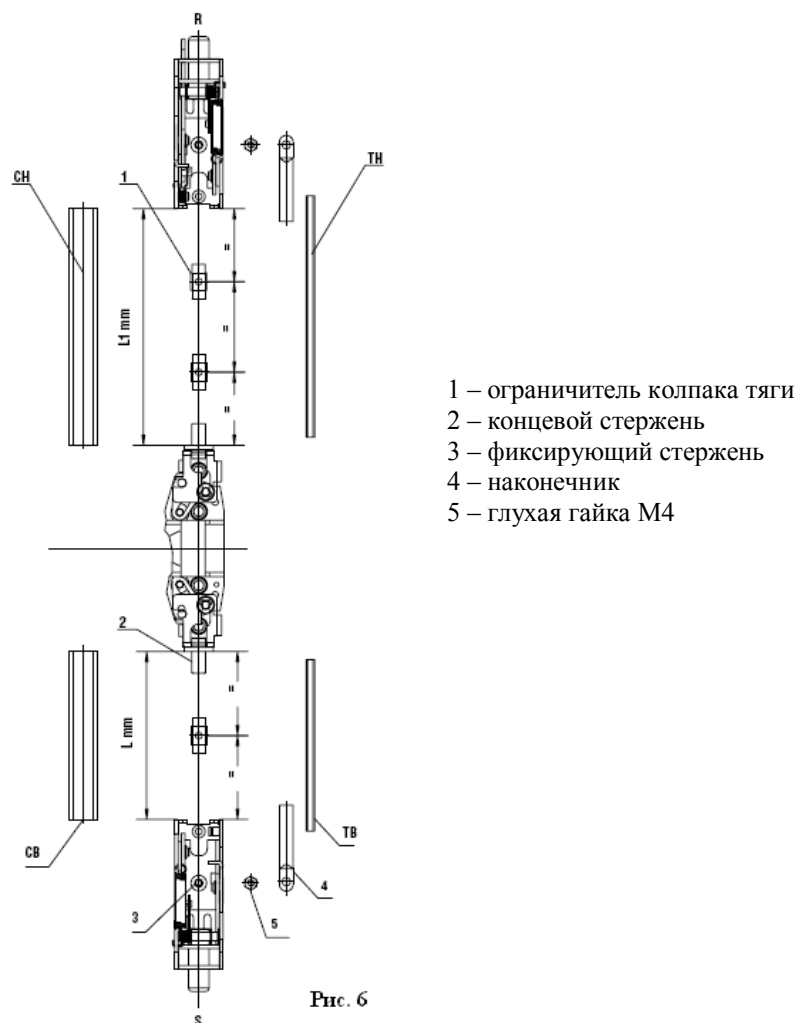


Рис. 6

- До конца зафиксируйте стержни, соединяющие тяги (**ТН** и **ТВ**) напротив концевых стержней корпуса устройства аварийного выхода.
  - Ввинчивайте верхние и нижние концы тяг, пока страховочный стержень не совпадет с отверстием на конце стержня
- ВНИМАНИЕ:** убедитесь в том, что тяги полностью втянуты и зафиксируйте глухой гайкой М4.
- Приведите в действие устройство аварийного выхода и убедитесь в том, чтобы тяги выталкивались из пазов и одновременно полностью выходили в ответную часть, а также в том, что устройство, блокирующее тяги при закрытой двери, работает правильно, удерживая ригели в положении «закрыто».
  - Установите колпаки тяг (**СВ** и **СН**) и корпуса ригелей. Убедитесь в правильности размещения верхних и нижних муфтовых соединителей, поставляемых вместе с изделием (Рис. 7). Закрепите винтами **М3**, которые входят в комплект.
- 7) Завершите установку устройства аварийного выхода выполнением шагов, описанных в специальных инструкциях.

## УСТАНОВКА ОТВЕТНОЙ ЧАСТИ

8) Верхняя ответная планка:

- Просверлите отверстие  $\varnothing 2,6$  мм (для алюминиевых профилей) и выполните предустановку ответной части, выбранной в соответствии с типом ограничителя двери (Рис.3-4).
- При использовании угловых ограничителей двери, просверлите отверстие  $\varnothing 12$  мм (Рис.9) на той оси, где находится ригель, глубиной 10 мм.
- Установите так, чтобы были выдержаны расстояния, указанные на Рис. 8 и 9.

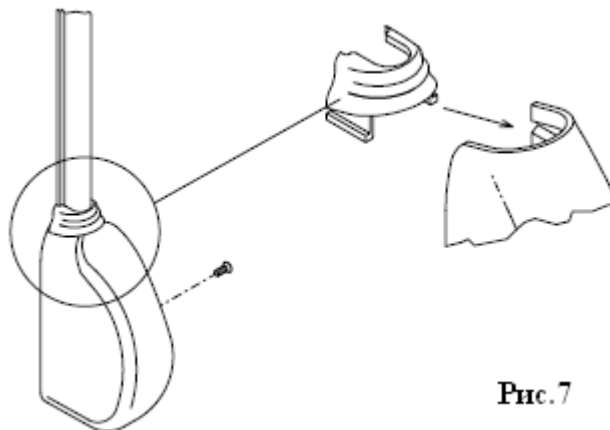


Рис. 7

плоский ограничитель двери

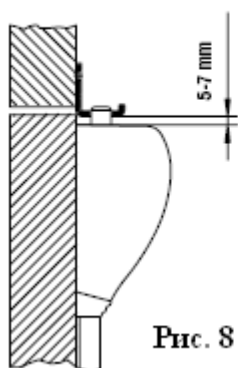


Рис. 8

угловой ограничитель двери

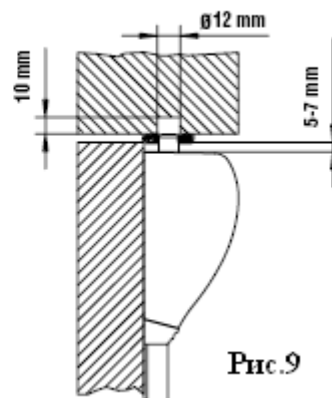


Рис. 9

9) Нижняя ответная часть:

- Разместите ответную планку на полу, убедившись в том, что квадратное отверстие под ответную часть находится непосредственно под осью ригеля (Рис.10).
- При помощи кернера отметьте положения отверстий для винтов и для гнезда ответной части.
- Просверлите отверстия в полу: 2 боковых отверстия  $\varnothing 6$  мм и одно центральное –  $\varnothing 12$  мм, минимальной глубиной 10 мм (Рис.10).
- Установите ответную планку и зафиксируйте ее двумя винтами.

Толкните штангу, откройте дверь и убедитесь в том, чтобы проходу корпуса/ответной части ничего не препятствовало. Закройте дверь и проверьте, чтобы датчик возврата в исходное положение действовал правильно - в тот момент, когда датчик касается верхней ответной части, ригели, которые располагаются между двумя ответными частями, отпускаются (Рис.11).

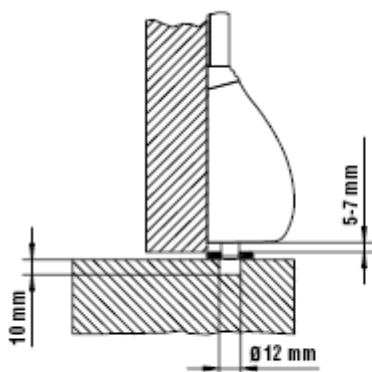


Рис.10

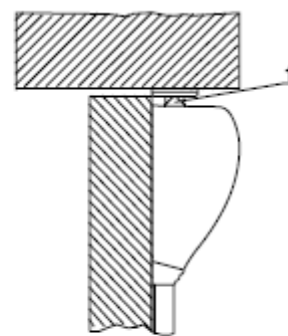


Рис.11

### ФИНАЛЬНАЯ ПРОВЕРКА ПРАВИЛЬНОСТИ СБОРКИ

Убедитесь в том, что устройство аварийного выхода работает правильно, как описано в соответствующей инструкции.

### ОБСЛУЖИВАНИЕ

Смотрите инструкцию по обслуживанию устройств аварийного выхода, которая входит в комплект поставки.

Изделия, к которым относится настоящая инструкция, обладают всеми техническими характеристиками, перечисленными в каталогах фирмы CISA, и рекомендуются только для данного применения. Фирма CISA не может гарантировать присутствие технических - характеристик, которые не

указываются в каталогах. Вышеуказанные изделия не следует подвергать неодобренным фирмой CISA изменениям во избежание аннулирования гарантийных обязательств и сертификации качества продукции. В случае особых требований безопасности обращайтесь непосредственно в фирму CISA или к официальным дилерам.

Компания - производитель CISA S.p.A. ITALY 48010 Faenza (RA) Italy - Via G. Oberdan, 42

Изделие должно быть использовано в соответствии с указаниями, содержащимися в данной инструкции. CISA оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия без предварительного уведомления.

УСТАНОВОЧНЫЙ ШАБЛОН для дополнительных запирающих элементов арт.07063-70-0, 07063-70-0-С2.

